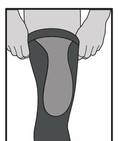
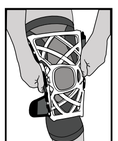
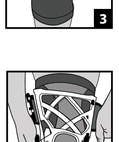
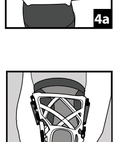
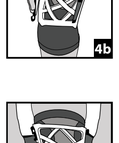
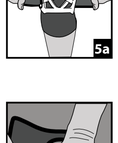












ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS: The OA REACTION WEB knee brace is designed to help reduce osteoarthritis knee pain by off-loading the affected joint compartment. Indications for use are mild to moderate unicompartmental osteoarthritis of the knee and patella, and post-operative rehabilitation.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND PRECAUTIONS: If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately.

APPLICATION INFORMATION:

1. Pull on sleeve until comfortable and patella is centered in the hour glass shaped opening.
   NOTE: Wearing sleeve is optional.
2. Lay web over top of knee joint, centering web by aligning opening with patella (knee cap).
   NOTE: Outside of web has the DonJoy logo, inside of web has dimples.
3. Ensure off-loading hinge (with silicone pad) is placed at the center of the knee joint.

4a. Feed loose straps pad through openings on the opposite side of the off-loading hinge on calf. Then secure strap to black loop side of back pad.

4b. Repeat on thigh.
   NOTE: Grey side of back pad should be placed on skin and loop black side should be away from leg.

5a. Once all straps are affixed, to ensure proper tightness lift and pull both of lower (calf) straps until snug.

5b. Repeat for top (thigh) straps – brace should be snug and comfortable, do not over tighten.

OFF-LOADING HINGE ADJUSTMENT: Place off-loading hinge on the edge of a table. Place the thigh upright on the edge of the table about 1" above the hinge and press downward on the calf portion of the upright to create a bend in the upright. Repeat on the lower (calf) portion if necessary.
NOTE: Ensure patient has comfortable amount of pressure from the off-loading hinge.

CLEANING INSTRUCTIONS: The web, plastic parts and softgoods can be hand washed with mild soap in lukewarm water. Rinse both thoroughly. AIR DRY separately.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

RX ONLY

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THIS DEVICE IS ONLY ONE ELEMENT IN THE OVERALL TREATMENT PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

APLICACIONES / INDICACIONES: la rodillera OA REACTION WEB se ha diseñado para aliviar el dolor en la rodilla causado por la artrosis, reduciendo la carga en la zona afectada de la articulación. Está indicada para la artrosis unicompartimental moderada de la rodilla y la rótula, y la rehabilitación posoperatoria.

CONTRAINDICACIONES: ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: si experimentara dolor, inflamación, cambios en la sensación o cualquier reacción inusual al usar este producto, consulte a su médico inmediatamente.

USO DEL PRODUCTO:

1. Tire de la manga hasta que ajuste cómodamente y la rótula quede centrada en la abertura en forma de ánfora.
   NOTA: el uso de la manga es opcional.
2. Coloque la red sobre la parte superior de la articulación de la rodilla y centre la red alineando la abertura con la rótula.
   NOTA: en el exterior de la red figura el logotipo de DonJoy y en el interior hay concavidades.
3. Asegúrese de que la bisagra de descarga (con la almohadilla de silicona) se coloque en el centro de la articulación de la rodilla.

4a. Introduzca las correas sueltas por las aberturas del lado opuesto de la bisagra de descarga en la pantorrilla. A continuación, asegure la correa a la parte de lazada negra de la almohadilla posterior.

4b. Repita el procedimiento en el muslo.
   NOTA: el lado gris de la almohadilla posterior debe colocarse sobre la piel y la parte de lazada negra no debe tocar la pierna.

5a. Cuando todas las correas estén sujetas, para asegurar un buen ajuste levante y tire de ambas correas inferiores (pantorrilla) hasta que queden ceñidas.

5b. Repita esta operación con las correas superiores (muslo). La rodillera debe estar ceñida pero sentirse cómoda, no apriete en exceso.

AJUSTE DE LA BISAGRA DE DESCARGA: coloque la bisagra de descarga en el borde de una mesa. Coloque el soporte del muslo en el borde de la mesa a aproximadamente 2,5 cm sobre la bisagra y presione hacia abajo en la parte de la pantorrilla del soporte para curvar este. Repita la operación con la parte inferior (pantorrilla) en caso necesario.
NOTA: asegúrese de que el paciente esté cómodo con la presión de la bisagra de descarga.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: la red, las piezas de plástico y las partes blandas se pueden lavar a mano con un jabón suave en agua tibia. Enjuáguelas bien. DEJE QUE SE SEQUEN AL AIRE por separado.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte de la unidad y sus accesorios, por defectos de material o mano de obra, durante los seis meses posteriores a la fecha de venta.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE

SOLO CON RECETA MÉDICA

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS CON TÉCNICAS AVANZADAS PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIONALIDAD, DURABILIDAD DE LA RESISTENCIA Y COMODIDAD, ESTE DISPOSITIVO NO ES MÁS QUE UN ELEMENTO EN EL PROGRAMA DE TRATAMIENTO GENERAL ADMINISTRADO POR EL PROFESIONAL MÉDICO. NO HAY GARANTÍA DE QUE SE EVITARAN LESIONES CON EL USO DE ESTE PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE.UU.) RESTRIGE LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO POR PARTE DE O A PEDIDO DE PROFESIONALES DE ATENCIÓN MÉDICA MATRICULADOS.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER ORTHESE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ZWECKBESTIMMUNG / INDIKATIONEN: Die OA REACTION WEB Knieorthese dient der Reduzierung von Knieschmerzen bei Arthrose durch Entlastung des betroffenen Meniskus. Sie ist indiziert bei leichter bis mäßiger unikompartimentärer Arthrose in Knie und Patella (Kniescheibe) sowie zur Rehabilitation nach chirurgischen Eingriffen.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Sollten bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsstörungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie sofort mit Ihrem Arzt Kontakt auf.

ANWENDUNGSINFORMATIONEN:

1. Ziehen Sie am Unterziehertrumpf, bis dieser bequem sitzt und die Patella (Kniescheibe) in der sanduhrförmigen Öffnung zentriert ist.
   HINWEIS: Das Anlegen des Unterziehertrumpfes ist optional.
2. Legen Sie das Netz über die Oberseite des Kniegelenks und zentrieren Sie das Netz, indem Sie die Öffnung mit der Patella (Kniescheibe) ausrichten.
   HINWEIS: Die Außenseite des Netzes ist mit dem DonJoy Logo gekennzeichnet, die Innenseite des Netzes hat Noppen.
3. Stellen Sie sicher, dass sich das Entlastungsgelenk (mit Silikonpolster) mittig auf dem Kniegelenk befindet.

4a. Führen Sie den losen Klettgurt durch die Öffnungen an der Gegenseite des Entlastungsgelenks an der Wade. Befestigen Sie den Gurt anschließend an der schwarzen Flauschseite am hinteren Polster.

4b. Wiederholen Sie diesen Vorgang am Oberschenkel.
   HINWEIS: Die graue Seite des hinteren Polsters muss zur Haut hin und die schwarze Seite mit dem Klettverschluss vom Beim weg zeigen.

5a. Nachdem alle Gurte angebracht sind, müssen Sie die beiden unteren Gurte (Wade) lösen und festziehen, um den festen Sitz der Orthese zu gewährleisten.

5b. Wiederholen Sie diesen Schritt für die oberen Gurte (Oberschenkel) – die Orthese muss fest, aber bequem sitzen. Nicht zu fest anziehen.

EINSTELLUNG DES ENTLASTUNGSGELENKS: Legen Sie das Entlastungsgelenk auf eine Tischkante. Legen Sie die Oberschenkel-Gelenkschiene etwa 2,5 cm über dem Gelenk auf die Tischkante und drücken Sie den zur Wade gehörigen Teil der Gelenkschiene nach unten, um die Gelenkschiene zu biegen. Wiederholen Sie den Vorgang am unteren Teil (Wade), falls erforderlich.
HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Druck des Entlastungsgelenks für den Patienten komfortabel ist.

REINIGUNGSANWEISUNGEN: Das Netz, die Kunststoffteile und die weichen Elemente können mit einer milden Seifenlösung in handwarmem (30 °C) Wasser von Hand gewaschen werden – WICHTIG! Die Komponenten gründlich ausspülen. Separat AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

HINWEIS: Hier ist eine Liste der verwendeten Materialien.
VERWENDETE MATERIALIEN:
Unterziehstrumpf: Nylon, Elastan
Netz: Thermoplastische Elastomere (TPE)
Polster: Polyester, Nylon
Klettverschluss: Nylon

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN

VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG

HINWEIS: ES WURDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN; DIESES PRODUKT IST JEDOCH NUR EIN BESTANDTEIL DES GESAMTEN VON EINEM ARZT DURCHGEFÜHRTEN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VORBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

VORSICHT: NACH US-AMERIKANISCHEM GESETZ DARF DIESE VORRICHTUNG NUR DURCH ODER AUF ANORDNUNG EINES ZUGELASSENEN ARZTES BZW. EINER MEDIZINISCHEN FACHKRAFT VERKAUFT WERDEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: Il tutore per ginocchio OA REACTION WEB è concepito per aiutare a ridurre il dolore causato da osteoartrite del ginocchio scaricando il compartimento dell'articolazione interessato. È indicato per osteoartrite monocompartimentale di ginocchio e patella da leggera a moderata e per la riabilitazione postoperatoria.

CONTROINDICAZIONI: nessuna.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: qualora si avvertano dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta durante l'utilizzo di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1. Infilare il manicotto tirandolo fino a sentirlo comodo, con la patella centrata nell'apertura a forma di clessidra.
   NOTA: l'uso del manicotto è opzionale.
2. Disporre la rete sopra l'articolazione del ginocchio, in modo che l'apertura corrisponda alla patella (rotula).
   NOTA: sulla parte esterna della rete si trova il logo DonJoy, mentre il lato interno è increspato.
3. Verificare che la cerniera di scarico (con cuscinetto in silicone) sia posizionata al centro dell'articolazione del ginocchio.

4a. Allentare la tavoletta di supporto con cinghie mediante le aperture sul lato opposto della cerniera di scarico sul polpaccio. Quindi, bloccare la cinghia sul lato dove si fissa la linguetta dell'imbottitura.

4b. Ripetere l'operazione sulla coscia.
   NOTA: il lato grigio della linguetta dell'imbottitura deve essere posizionato sulla pelle e il lato dove si fissa la linguetta deve essere lontano dalla gamba.

5a. Una volta fissate tutte le cinghie in modo da garantire la tensione corretta, sollevare e tirare entrambe le cinghie inferiori (a livello del polpaccio) fino a stringerle bene.

5b. Ripetere l'operazione con le cinghie in alto (coscia); il tutore deve essere aderente e comodo, non stringere eccessivamente.

REGOLAZIONE DELLA CERNIERA DI SCARICO: Posizionare la cerniera di scarico sul bordo di un tavolo. Posizionare la coscia dritta sul bordo di un tavolo a circa 2,5 cm sopra la cerniera e premere verso il basso sulla parte verticale del polpaccio per creare una curvatura. Ripetere l'operazione sulla parte inferiore (polpaccio), se necessario.
NOTA: verificare che la cerniera di scarico eserciti la giusta pressione sul paziente.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: La rete, le parti in plastica e le imbottiture possono essere lavate a mano con sapone neutro e acqua tiepida. Sciacquare abbondantemente entrambe le parti. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA separatamente.

GARANZIA: DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione parziale o completa dei componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE

SOLO SU PRESCRIZIONE

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO IN GRADO DI OFFRIRE SEMPRE IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E CONFORT, IL PRESENTE DISPOSITIVO RAPPRESENTA SOLO UNO DEGLI ELEMENTI DEL PROGRAMMA TERAPEUTICO PRESCRITTO DAL MEDICO. NON È POSSIBILE GARANTIRE CHE L'USO DEL PRODOTTO PREVENGA IL VERIFICARSI DI LESIONI.

ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE STATUNITENSE LIMITA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO A PERSONALE MEDICO O PROVVISTO DI PRESCRIZIONE MEDICA.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

UTILISATION PRÉVUE / INDICATIONS : L'orthèse de genou OA REACTION est conçue pour faciliter la réduction de la douleur liée à l'arthrose en soulageant le point touché de l'articulation. Ce dispositif est prévu pour les cas légers à modérés d'arthrose unicompartimentale du genou et de la rotule, ainsi que pour la rééducation post-opératoire.

CONTRE-INDICATIONS : aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS : Consulter immédiatement un professionnel de santé en cas de douleur, de tuméfaction, de modification des sensations ou de toute autre réaction inhabituelle suite à l'utilisation de ce produit.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE :

1. Tirer sur le manchon jusqu'à ce qu'il soit bien en place et que la rotule soit centrée dans l'ouverture en forme de sablier.
   REMARQUE : le port du manchon est facultatif.
2. Placer la toile au-dessus de l'articulation du genou et la centrer en alignant l'ouverture sur la rotule.
   REMARQUE : l'extérieur de la toile comporte le logo DonJoy, l'intérieur est alvéolé.
3. S'assurer que la charnière de soulagement (avec le coussinet en silicone) est placée au centre de l'articulation du genou.

4a. Passer les coussinets des sangles détachées à travers les fentes prévues à cet effet sur la partie opposée de la charnière de soulagement, au niveau du mollet. Puis fixer la languette à la boucle latérale noire du coussinet arrière.

4b. Répéter l'opération au niveau de la cuisse.
   REMARQUE : le côté gris du coussinet arrière doit être placé sur la peau et le côté à boucle noire ne doit pas toucher la jambe.

5a. Une fois toutes les sangles attachées, pour un réglage correct, soulever et tirer les deux sangles inférieures (sur le mollet) pour serrer.

5b. Répéter l'opération avec les sangles supérieures (sur la cuisse) sans serrer excessivement. L'orthèse doit être serrée et confortable.

RÉGLAGE DE LA CHARNIÈRE DE SOULAGEMENT : mettre la charnière de décharge de la douleur sur l'angle d'une table. Placer le mât de la cuisse contre l'angle de la table, à environ 2,5 cm au-dessus de la charnière. Puis exercer une pression vers le bas sur le mât du mollet pour plier le mât. Répéter l'opération sur la partie inférieure (du mollet) si nécessaire.
REMARQUE : s'assurer que la pression exercée par la charnière de décharge de la douleur est confortable pour le patient.

NETTOYAGE : la toile, les pièces en plastique et le textile peuvent se laver à la main à l'eau tiède savonneuse. Rincer complètement les deux pièces. Faire sécher séparément À L'AIR LIBRE.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie de l'appareil et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

DISPOSITIF À USAGE UNIQUE

SUR PRESCRIPTION MÉDICALE UNIQUEMENT

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, CE DISPOSITIF NE CONSTITUE QU'UN ÉLÉMENT DU PROGRAMME DE TRAITEMENT GLOBAL ADMINISTRÉ PAR UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ. IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

AVERTISSEMENT : LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE (ÉTATS-UNIS) EXIGE QUE CET APPAREIL SOIT VENDU UNIQUEMENT PAR OU SUR L'ORDRE D'UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ AUTORISÉ.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES: De OA REACTION WEB-kniebrace is ontworpen om kniepijn door artrose te helpen verminderen door het aangetaste gewrichtscompartiment te ontlasten. De indicaties voor gebruik zijn lichte tot matige artrose in één compartiment van de knie of knieschijf, en voor postoperatieve revalidatie.

CONTRA-INDICATIES: Geen

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN: Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongewone reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.

AANBRENGEN VAN HET HULPMIDDEL:

1. Trek de kous aan tot deze comfortabel aanvoelt en de knieschijf in het midden van de zandlopervormige opening zit.
   OPMERKING: Het dragen van de kous is optioneel.
2. Leg het web over de bovenzijde van het kniegewricht en zorg dat de opening in het web over de patella (knieschijf) ligt zodat het web over de knie gecentreerd is.
   OPMERKING: Op de buitenkant van het web staat het DonJoy-logo; de binnenkant heeft kuiltjes.
3. Controleer of het ontlastende scharnier (met siliconenkussen) in het midden van het kniegewricht is geplaatst.

4a. Steek de losse bandjes door de openingen aan de tegenoverliggende kant van het ontlastende scharnier op de kuit. Bevestig het bandje vervolgens aan het zwarte klittenband van de achterbekleding.

4b. Herhaal dit op het dijbeen.
   OPMERKING: De grijze kant van de achterbekleding dient op de huid te worden geplaatst en de zwarte klittenbandzijde van het been af.

5a. Zodra alle bandjes vastgemaakt zijn en de juiste strakheid is verkregen, trek u beide onderste (kuit) bandjes aan tot ze goed vaststitten.

5b. Herhaal dit bij de bovenste (dijbeen)bandjes – de brace dient goed vast en comfortabel te zitten; niet te strak aantrekken.

AFSTELLING VAN HET ONTLASTENDE SCHARNIER: Leg het ontlastende scharnier op de rand van een tafel. Leg het dijbeengedeelte van de brace op de rand van de tafel, ongeveer 2,5 cm boven het scharnier, en druk het kuitgedeelte omlaag om een buiging in de brace te veroorzaken. Herhaal dit indien nodig bij het onderste (kuit) gedeelte.
OPMERKING: Zorg ervoor dat de patiënt een comfortabele hoeveelheid druk ondervindt van het ontlastende scharnier.

REINIGINGSINSTRUCTIES: Het web, de kunststof onderdelen en de zachte onderdelen kunnen met de hand worden gewassen met een milde zeep en lauw water. Beide grondig naspoelen. Afzonderlijk AAN DE LUCHT LATEN DROGEN.

GARANTIE: DJO, LLC vervangt of repareert het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum als er materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

UITSLUITEND OP RECEPT

LET OP: DOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS DIT HULPMIDDEL SLECHTS EEN ELEMENT IN HET ALGEMENE BEHANDELINGSPROGRAMMA DAT WORDT UITGEVOERD DOOR EEN MEDISCH DESKUNDIGE. ER IS GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

LET OP: DE FEDERALE WETGEVING VAN DE VERENIGDE STATEN STAAT DE VERKOOP VAN DIT INSTRUMENT ALLEEN TOE DOOR OF OP VOORSCHRIFT VAN EEN BEVOEGD GEZONDHEIDSDESKUNDIGE.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

URČENÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE: Kolenná ortéza OA REACTION WEB zmierňuje bolesť v kolene postihnutom osteoartritídou znižovaním záťaže na danú kĺb. Indikácie použitia zahŕňajú miernu až strednú unikompartmentálnu osteoartritídu kolena a jabĺčka a pooperačnú rehabilitáciu.

KONTRAINDIKÁCIE: V súvislosti s týmto výrobkom sa neuvádzajú žiadne kontraindikácie.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Ak pri použití tohto výrobku pocítujete akúkoľvek bolesť, opuchy, zmeny citlivosti či nezvyčajné reakcie, ihneď to oznámte svojmu lekárovi.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA:

1. Manžetu natiahnite tak, aby to bolo príjemné a aby sa jabĺčko nachádzalo v strede otvoru v tvare presýpacích hodín.
   POZNÁMKA: Nosenie manžety nie je povinné.
2. Nad kolenný kĺb položte mriežku, pričom ju vycentrujte zarovnaním otvoru s jabĺčkom.
   POZNÁMKA: Na vonkajšej strane mriežky je logo DonJoy, vnútorná strana má jamky.
3. Uistite sa, že nosný pánt (so silikónovou vložkou) sa nachádza uprostred kolenného kĺbu.

4a. Voľné popruhy podložky vložte do otvorov na opačnej strane nosného pántu na lýtku. Potom popruh zaistite k strane zadnej podložky s čiernym suchým zipsom.

4b. Zopakujte na stehne.
   POZNÁMKA: Sivú stranu zadnej podložky je potrebné priložiť na kožu, strana s čiernym suchým zipsom musí smerovať od nohy.

5a. Po pripojení všetkých popruhov, ktoré zabezpečujú potrebnú tesnosť, zdvihnite a potiahnite oba spodné (lýtkové) popruhy, kým nebudú natesno zarovnané.

5b. Toto zopakujte aj s hornými (stehennými) popruhmi – ortéza musí tesne a pohodlne priliehať, neutiahujte ju prísilno.

ÚPRAVA NOSNÉHO PÁNTU: Nosný pánt položte na okraj stola. Položte stehennú podperu na okraj stola asi 2,5 cm nad pántom. Zatlačte smerom nadol do lýtkovej časti podperu a ohnite ju. V prípade potreby zopakujte pri spodnej (lýtkovej) časti.
POZNÁMKA: Uistite sa, že nosný pánt poskytuje pacientovi pohodlnú úroveň podpory.

POKYNY NA ČISTENIE: Mriežkované umelohmotné časti a mäkké diely sa dajú prať ručne vo vlažnej vode s jemným mydlom. Dôkladne opláchnite. SUŠTE NA VZDUCHU.

ZÁRUKA: Spoločnosť DJO, LLC pri chybe materiálu alebo spracovania opraví alebo nahradí celý produkt alebo jeho časť a jeho doplnky v období šesť mesiacov od dátumu predaja.

IBA PRE JEDNÉHO PACIENTA.

LEN RX

POZNÁMKA: AJ KEĎ BOLA VENOVANÁ VŠETKA SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DNEŠNEJ DOBY PRE ZÍSKANIE MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, TOTO ZARIADENIE JE LEN JEDNÝM ELEMENTOM V CELOM LIEČENOM PROGRAME PREVÁDZANOM ZDRAVOTNÍCKYM PROFESIONÁLOM. NEEXISTUJE PRETO ZÁRUKA, ŽE BUDE PRI POUŽITÍ TOHTO PRODUKTU ZABRÁNENÉ PORANENIU.

POZOR: FEDERÁLNE ZÁKONY USA OBMEDZUJÚ PREDAJ TOHTO ZARIADENIA NA LICENCOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA ALEBO NA JEHO PREDPIS.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILTÆNKT ANVENDELSE/INDIKATIONER: OA REACTION WEB-knæskinnen er beregnet som en hjælp til at reducere smerte ved knæledsartrose ved at aflaste det berørte led. Indikationerne for brug er let til moderat unikompartmental osteoartrose i knæet og knæskallen samt i forbindelse med genoptræning efter operation.

KONTRAINDIKATIONER: Ingen.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner, mens produktet anvendes, skal lægen straks kontaktes.

ANVENDELSE:

1. Træk støttebindet på, indtil det sidder komfortabelt, og knæskallen er centreret i den timeglasformede åbning.
   BEMÆRK: Det er valgfrit, om man vil have støttebind på.
2. Læg netskinnen over det øverste af knæledtet, og centrer netskinnen ved at justere åbningen i forhold til knæskallen.
   BEMÆRK: På udvendig side af netskinnen sidder DonJoy-logoet, mens der er fordybninger indvendigt på netskinnen.
3. Sørg for, at aflastningshængslet (med silikonepuden) er placeret midt på knæledtet.

4a. Før løse stopper gennem åbningerne på den modsatte side af aflastningshængslet på læggen. Stram stroppen på velcrosiden på bagpolstringen.

4b. Gør det samme på låret.
   BEMÆRK: Den grå side på bagpolstringen skal placeres ind mod huden, og velcrobagsiden skal vende væk fra benet.

5a. Når alle stropper er sat fast, løftes og trækkes i begge de nederste stropper (på læggen), indtil de sidder godt fast.

5b. Gentag det samme for de øverste to stropper (på låret) – skinnen skal sidde godt og komfortabelt, men ikke for stramt.

JUSTERING AF AFLASTNINGSHÆNGSLET: Placer aflastningshængslet på kanten af et bord. Placer hængslet med lårdelen opad på kanten af bordet ca. 2,5 cm over hængslet, og tryk nedad på lægdelens overside for at skabe en fordybning i forsiden. Gentag på den nederste del (lægdelen), hvis det er nødvendigt.
BEMÆRK: Sørg for, at patienten får et behageligt tryk fra aflastningshængslet.

RENGØRINGSVEJLEDNING: Netskinnen, plasticdelene og polstringen kan håndvaskes med en mild sæbe i lunken vand. Skyl alle dele grundigt. LUFTTØRRES separat.

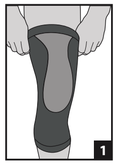
GARANTI: DJO, LLC reparerer eller udskifter alle dele af anordningen og dens tilbehør ved fejl i materialer eller forarbejdning i op til seks måneder fra salgsdatoen.

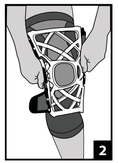
MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT

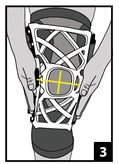
KUN PÅ RECEPT

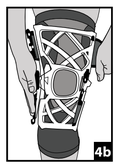
BEMÆRK: SELV OM DER ER ANVENDT DE NYESTE TEKNIKKER MED HENBLIK PÅ AT OPNÅ MAKSIMAL FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, UDGØR DENNE ANORDNING KUN EN DEL AF DET ALMENRELLE BEHANDLINGSPROGRAM, DER UDFØRES AF EN LÆGE. DER ER INGEN GARANTI FOR, AT SKADER KAN UNDGÅS VED ANVENDELSE AF DETTE PRODUKT.

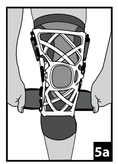
FORSIGTIG: I FØLGE AMERIKANSK LOV MÅ ANORDNINGEN KUN SÆLGES AF EN AUTORISERET LÆGE ELLER PÅ DENNES ANVISNING.

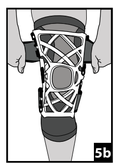












SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: OA REACTION WEB-knäorto har utformats för att minska osteoartritisk knäsmärta genom att avlasta den påverkade leddelen. Den är indikerad för användning för mild till moderat delvis osteoartrit i knäleden och patella och rehabilitation efter en operation.

KONTRAINDIKATIONER: Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Om du känner smärta, svullnad, känselförändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt ska du omedelbart kontakta din läkare.

INFORMATION OM ANVÄNDNING:

1. Dra i fodret till det sitter bekvämt och patella centreras i den timglasformade öppningen.
   OBS! Det är valfritt att bära foder.

2. Lägg nätet över knäledens överdel och centrera det genom att rikta in öppningen över knäskålen.
   OBS! Utsidan av nätet har logotypen DonJoy, insidan av nätet har små fördjupningar.

3. Se till att avlastningsleden (med silikondynan) är placerade i mitten av knäleden.

4a. För dynans lösa remmar igenom öppningarna på den motsatta sidan av avlastningsleden på vaden. Fäst sedan remmen i den svarta öglan på den bakre dynan.

4b. Gör samma sak på låret.
   OBS! Den bakre dynans grå sida ska placeras mot huden och den svarta öglesidan bort från benet.

5a. När alla remmar har fästs lyfter du och drar i båda de nedre (vad)remmarna så att de ligger an tätt för att säkerställa korrekt åtdragning.

5b. Upprepa detta för de övre (lår)remmarna - ortosen ska ligga an tätt och bekvämt, dra inte åt för hårt.

JUSTERING AV AVLASTNINGSLEDEN: Placera avlastningsleden på en bordskant. Placera den upprättta lårdelen upprätt på bordskanten, cirka 3 cm ovanför leden, och tryck nedåt på den upprätta vaddelen för att skapa en böjning av de upprätta delarna. Upprepa detta för den lägre (vad)delen om nödvändigt.
OBS! Se till att patienten får ett bekvämt stöd av den avlastande delen.

RENGÖRINGSANVISNINGAR: Nätet, plastdelarna och dynorna kan tvättas för hand i ljummet vatten med mild tvål. Skölj allt noga. LUFTTORKA separat.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av produkten och dess tillbehör vid brister i material eller utförande under en period om sex månader från försäljningsdatumet.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

RECEPTBELAGD

OBS! ÄVEN OM ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS MED SENASTE TEKNIK FÖR ATT ERHÅLLA MAXIMAL FUNKTIONSKOMPATIBILITET, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, UTGÖR DENNA ANORDNING ENDAST EN DEL AV DET TOTALA BEHANDLINGSPROGRAM SOM TAGITS FRAM AV LÄKAREN. DET FINNS INGEN GARANTI FÖR ATT SKADOR FÖRHINDRAS GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

VARNING! ENLIGT FEDERAL LAG (USA) FÅR DENNA ANORDNING ENDAST SÄLJAS AV ELLER PÅ ORDINATION AV LEGITIMERAD LÄKARE.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖTARKOITUS / KÄYTTÖAIHEET: OA REACTION WEB -polvitukі on suunniteltu helpottamaan luu-niveltulehdukseen aiheuttamaa polvikipua keventämällä kipeän nivelen kuormitusta. Käyttöaiheina ovat lievä tai keskivaikea unikompartmentaalinen polven ja polvilumpion luu-niveltulehdus, sekä leikkauksen jälkeinen kuntoutus.

VASTAINDIKAATIOT: Ei kontraindikaatioita

VAROITUKSET JA VAROTOIMET: Jos koet tätä tuotetta käyttäessäsi kipua, turvotusta, tunnon muutoksia tai epätavallisia reaktioita, pyydä välittömästi neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.

KIINNITYSOHJEET:

1. Vedä sisäosa polven päälle niin, että se tuntuu mukavalta ja polvilumpio asettuu tiimalasin muotoisen alueen keskelle.
   HUOMAA: Sisäosan käyttö on valinnaista.

2. Aseta verkko polvinivelen päälle siten, että verkon aukko keskittyy polvilumpion kohdalle.
   HUOMAA: Verkon ulkopuolella näkyy DonJoy-logo, verkon sisäpuoli on kuoppainen.

3. Varmista, että kuormitusta poistava sarana (silikoni-pehmusteella) sijoittuu polvinivelen keskikohtaan.

4a. Vie vapaat pehmusteen nauhat kuormitusta poistavaa saranaa vastakkaiselle puolella pohkeella olevien aukkojen läpi. Kiinnitä sitten nauha takapehmusteen mustan silmukan puolelle.

4b. Toista samat vaiheet reiden kohdalla.
   HUOMAA: Takapehmusteen harmaan puolen tulisi asettua ihoa vasten ja silmukan mustan puolen tulisi sijoittua jalasta poispäin.

5a. Kun kaikki nauhat on kiinnitetty, varmista kunnollinen kireys nostamalla ja vetämällä molempia alanauhoja (pohje), kunnes ne tukevat tiiviisti.

5b. Toista sama ylänauhoilla (reisi). Tuen pitäisi olla tukeva ja mukava. Älä kiristä liikaa.

KUORMITUSTA POISTAVAN SARANAN SÄÄTÖ: Aseta kuormitusta poistava sarana pöydän reunalle. Sijoita reisiosio pystysuoraan pöydän reunalle noin tuuman verran saranan yläpuolelle ja paina pohjeosiosta alaspäin siten, että pystysuoraan osioon muodostuu taite. Toista tarvittaessa alemman osion (pohje) kohdalla.
HUOMAA: Varmista, että kuormitusta poistavan saranan puristus tuntuu potilaasta mukavalta.

PUHDISTUSOHJEET: Sekä verkko, muoviosat että pehmusteet voidaan pestä käsin miedolla saippualla haalealassa vedessä. Huuhtele molemmat perusteellisesti. ANNA KUIVUA erikseen.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvirheitä sisältävät tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ

HUOMAUTUS: TÄMÄ LAITE ON VALMISTETTU VIIMEISTEN MENETELMIEN MUKAAN MAHDOLLISIMMAN TOIMIVAKSI, KESTÄVÄKSI JA MUKAVAKSI KÄYTTÄÄ. SE ON KUITENKIN VAIN YKSI OSA LÄÄKINNÄLLISEN AMMATTIHENKILÖN ANTAMASTA HOITO-OHJELMASTA, MITÄÄN TAKUITA EI OLE SIITÄ, ETTÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTETTÄESSÄ VÄLTYTTÄISIIN VAMMOILTA.

HUOMAUTUS: YHDYSVALTAIN LIITTOVALTION LAIN MUKAAN TÄMÄN LAITTEEN SAA MYYDÄ AINOASTAAN LÄÄKÄRI TAI LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE: Kolenní ortéza OA REACTION WEB slouží jako pomůcka ke snížení bolesti v koleni způsobené osteoartritidou odlehčením zátěže postiženého kloubního kompartmentu. Indikace k použití jsou mírná až střední jednokompartmentová osteoartritida kolene a částky a pooperační rehabilitace.

KONTRAINDIKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Pokud při používání tohoto produktu pociťujete jakoukoli bolest, otok, změny citu při dotyku nebo jakékoli jiné neobvyklé reakce, obraťte se okamžitě na svého lékaře.

POKYNY K POUŽITÍ:

1. Návlek natáhněte tak, aby vám pohodlně seděl a aby byla čéška uprostřed části ve tvaru přesýpacích hodin.
   POZNÁMKA: Nasazení návleku není nutné.

2. Horní stranu kolenního kloubu překryjte sítí tak, aby byl její otvor zarovnán s čéškou.
   POZNÁMKA: Na vnější straně sítě by mělo být logo DonJoy, na vnitřní straně důlky.

3. Kloub sítě na odlehčení zátěže (se silikonovou podložkou) musí být umístěn u středu kolenního kloubu.

4a. Na lýtku protáhněte volné podložky popruhů otvory na opačné straně kloubu na odlehčení zátěže. Poté připevněte popruh k černému suchému zipu na zadní straně podložky.

4b. Opakujte postup na stehnu.
   POZNÁMKA: Šedou stranu zadní části podložky je nutné umístit směrem ke kůži a černý suchý zip musí směřovat od nohy.

5a. Až budou všechny popruhy upevněny, zvedněte oba dolní (lýtkové) popruhy a tahem ortézu nastavte tak, aby pohodlně přiléhala.

5b. Stejný postup zopakujte i u horních (stehenních) popruhů. Ortéza by měla přiléhat a měla by být pohodlná. Příliš ji neutahujte.

NASTAVENÍ KLOUBU NA ODLEHČENÍ ZÁTĚŽE: Položte kloub na odlehčení zátěže na okraj stolu. Položte stehenní podpěru na okraj stolu o cca 2,5 cm nad kloub a zatlačte směrem dolů na lýtkovou část podpěry a mírně ji tím ohněte. Podle potřeby opakujte postup s dolní (lýtkovou) částí.
POZNÁMKA: Kloub na odlehčení zátěže musí vyvíjet na končetinu snesitelný tlak.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ: Síť, plastové části a měkké součásti lze prát ručně ve vlažné vodě pomocí jemného mýdla. Obojí pečlivě opláchněte. SUŠTE samostatně NA VZDUCHU.

ZÁRUKA: Společnost DJO, LLC, opraví nebo vymění celý výrobek nebo jeho část či příslušenství v případě vady materiálu nebo zpracování, která bude zjištěna do šesti měsíců od data prodeje.

POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA

POUZE NA LÉKAŘSKÝ PŘEDPIS

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLA VĚNOVÁNA VEŠKERÁ SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DNEŠNÍ DOBY PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, TOTO ZAŘÍZENÍ JE POUZE JEDNÍM ELEMENTEM V CELÉM LÉČEBNÉM PROGRAMU PROVÁDĚNÉM ZDRAVOTNICKÝM PROFESIONÁLEM, NEEXISTUJE PROTO ZÁRUKA, ŽE BUDE PŘI POUŽITÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNĚNO PORANĚNÍ.

POZOR: FEDERÁLNÍ ZÁKONY USA OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO ZAŘÍZENÍ NA LICENCOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA NEBO NA JEHO PŘEDPIS.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES: a joelheira OA REACTION WEB foi concebida para ajudar a reduzir a dor por osteoartrite ao aliviar a carga no compartimento articular afectado. As indicações de utilização incluem a osteoartrite unicompartimental do joelho e rótula ligeira a moderada e a reabilitação pós-operatória.

CONTRA-INDICAÇÕES: nenhumas

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES: se sentir dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou qualquer reacção anormal enquanto usar este produto, consulte imediatamente o seu profissional médico.

INFORMAÇÕES SOBRE A APLICAÇÃO:

1. Puxe o joelho elástico até ficar confortável e a rótula ficar centrada na abertura em forma de ampulheta.
   NOTA: a utilização do joelho elástico é opcional.

2. Coloque a teia sobre a rótula, centrando-a através do alinhamento da abertura com a rótula.
   NOTA: a parte exterior da teia tem o logótipo DonJoy e o interior é ondulado.

3. Certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga (com almofada de silicone) fica posicionada no centro da rótula.

4a. Introduza a zona almofadada com as tiras soltas pelas aberturas do lado oposto da dobradiça de alívio de carga na barriga da perna. Em seguida, fixe as tiras no lado em velcro preto da zona almofadada posterior.

4b. Repita na coxa.
   NOTA: o lado cinzento da zona almofadada posterior deve ser colocado sobre a pele e o lado em velcro preto deve ficar na direcção contrária à perna.

5a. Assim que todas as tiras estejam apertadas de modo adequado, levante e puxe as tiras inferiores (barriga da perna) até ficarem apertadas mas confortáveis.

5b. Repita para as tiras superiores (coxa) – a joelheira deve ficar bem apertada e confortável, não aperte em demasia.

INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA DOBRADIÇA DE ALÍVIO DE CARGA: coloque a dobradiça de alívio de carga no rebordo de uma mesa. Coloque a parte vertical da coxa no rebordo da mesa cerca de 2,5 cm acima da dobradiça e pressione a porção vertical da barriga da perna para baixo de forma a dobrá-la. Se necessário, repita o procedimento para a porção inferior (barriga da perna).
NOTA: certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga exerce uma quantidade de pressão confortável para o paciente.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA: a teia, as peças em plástico e as zonas almofadadas podem ser lavadas à mão em água morna com um detergente suave. Enxagúe completamente. DEIXE SECAR AO AR em separado.

GARANTIA: a DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de material ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

VENDIDO APENAS MEDIANTE RECEITA MÉDICA

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, ESTE DISPOSITIVO É APENAS UM ELEMENTO NO PROGRAMA DE TRATAMENTO GERAL ADMINISTRADO POR UM PROFISSIONAL MÉDICO. NÃO EXISTE NENHUMA GARANTIA DE QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES ATRAVÉS DA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

CUIDADO: A LEI FEDERAL (EUA) SÓ PERMITE A VENDA DESTE DISPOSITIVO POR UM PROFISSIONAL DE SAÚDE LICENCIADO OU SOB RECEITA MÉDICA.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER: OA REACTION WEB kneortose er beregnet på å hjelpe til å redusere knesmerter fra osteoartritt ved å avlaste det berørte leddkammeret. Bruksindikasjoner er ved mild til moderat osteoartritt i ett kammer i kneet og kneskålen og til rehabilitering etter operasjon.

KONTRAINDIKASJONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Hvis du får smerter, hevelser, fornemmelsesendringer eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, skal du straks ta kontakt med helsepersonell.

INFORMASJON OM PÅSETTING:

1. Trekk på strømpen slik at den sitter komfortabelt og kneskålen er sentrert i den timeglassformede åpningen.
   MERK: Bruk av strømpen er valgfritt.

2. Legg ortosens over toppen av kneleddet slik at åpningen er sentrert over patella (kneskålen).
   MERK: På utsiden av ortosen vises DonJoy-logoen, på innsiden er det porer.

3. Sørg for at avlastingshengslet (med silikonpolstring) plasseres midt i kneleddet.

4a. Før den løse, polstrede stroppene gjennom åpningene på motsatt side av avlastingshengslet på leggen. Fest deretter stroppen til den svarte løkken på den bakre polstringen.

4b. Gjenta på låret.
   MERK: Den grå siden av bakpolstringen skal plasseres mot huden, mens siden med svart løkke skal vende bort fra huden.

5a. Når alle stroppen er festet, kan du stramme ved å løfte og trekke begge nedre stropper (leggen) til de sitter godt.

5b. Gjør det samme med de to øverste stroppen (låret). Ortosen skal sitte stramt og behagelig, men ikke stram for mye.

JUSTERING AV AVLASTINGSHENGSEL: Plasser avlastingshengslet på kanten av et bord. Plasser lårdelen stående på kanten av bordet ca. 2,5 cm over hengslet og trykk ned på leggdelen for å bøye den øvre delen. Gjenta med den endre delen (leggdelen) etter behov.
MERK: Påse at pasienten får et komfortabelt trykk fra avlastingshengslet.

RENGJØRING: Ortosens plastdel og polstring kan håndvaskes med mild såpe og lunkent vann. Skyll begge deler godt. LUFTTØRKES separat.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og dets tilbehør ved defekter i materiale eller utførelse, i en periode på seks måneder fra salgsdatoen.

KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT

MÅ FORORDNES AV LEGE

MERK: SELV OM DE MEST MODERNE TEKNIKKER ER TATT I BRUK FOR Å OPPNÅ BEST MULIG FUNKSJON, STYRKE, VARIGHET OG KOMFORT, ER DETTE PRODUKTET BARE ETT ELEMENT I DET TOTALE BEHANDLINGSOPPLEGGET SOM HELSEPERSONELLET BENYTTER. DET ER INGEN GARANTI FOR AT SKADE VIL UNNGÅS VED BRUK AV DETTE PRODUKTET.

FORSIKTIG: I HENHOLD TIL AMERIKANSK LOVGIVNING KAN DETTE UTSTYRET KUN SELGES TIL ELLER ETTER FORORDNING FRA AUTORISERT HELSEPERSONELL.

简体中文

使用本器械之前、请仔细完整地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

用途/适应症： OA REACTION WEB 膝部支具能够降低受损关节脏的负荷，减轻骨关节炎引起的膝部疼痛。它适用于轻到中度的膝盖和髌骨单间室骨性关节炎，以及术后康复。

禁忌症： 无

警告和注意事项： 如果在使用本产品的过程中感到任何疼痛、肿胀、感觉变化或其他任何异常的反应，请立即咨询您的医师。

使用信息：

1. 穿上膝套，并向上拉，直到感觉舒适，且髌骨与沙漏状的开口对齐。
   注： 可自行选择是否使用膝套。

2. 将网状绷带套在膝关节上，使网状绷带的开口与髌骨（膝盖骨）对齐。
   注： DonJoy 商标应在网状绷带的外侧，且凹面应当在网状绷带内侧。

3. 确保将减荷铰链（带硅胶衬垫）放在膝关节正中央。

4a. 将松弛的粘扣带穿过小腿上减荷铰链对侧的开口。然后将粘扣带固定到后侧衬垫的黑色毛面上。

4b. 在大腿上重复上述操作。
   注： 后侧衬垫的灰色面应朝向腿，黑色毛面应背向腿。

5a. 所有粘扣带都固定好后，检查松紧度是否合适，将底部（小腿）的粘扣带向上提拉，直到贴合腿部。

5b. 对顶部（大腿）的一对粘扣带重复上述操作，支具应当贴合舒适，但不要过紧。

减荷铰链的校准： 将减荷铰链放在桌子边缘。将垂直位置的大腿部分置于桌子边缘距离铰链约2.5厘米的位置，向下压垂直位置的小腿部分，使垂直位置发生弯曲。如有必要，对底部（小腿部分）重复上述操作。
注： 请确保病人对减荷铰链的压力感到舒适。

清洁说明： 网状绷带、塑料部件和纺织部分可在温水中用温和的肥皂手洗。彻底漂洗各部件。分开晾干。

保修： 自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO, LLC 将完全或部分维修或更换设备及其组件。

仅供一位患者使用

仅凭处方销售

注意：我们遵从全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度，但本器械仅仅是专业医疗人员为进行的整体治疗程序中的一个因素。我们不保证在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。

注意：美国联邦法律规定本器械仅限有由注册的健康护理人员销售或应其指示销

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

用途／適応：OA REACTION WEB膝ブレースは、患部の膝コンパートメントの負担を取り除くことによって、膝の痛みを軽減するように設計されています。本製品の用途は、膝および膝蓋骨の軽度から中等度の片側変形性関節症、および術後のリハビリでの使用です。

禁忌事項：なし

警告および注意：本製品の使用中に痛み、腫れ、感覚の変化、または異常な反応を感じた場合は、直ちに医療専門家に相談してください。

装着手順：

1. スリーブを引っ張って装着し、膝蓋骨が砂時計形の開口部の中央に来るようにします。
   メモ：スリーブの装着は任意です。

2. 膝関節の上部にウェブをかぶせ、開口部を膝蓋骨と一致させてウェブを中央に配置します（ニーキャップ）。
   メモ：ウェブの外側にはDonJoyのロゴがあり、ウェブの内側はくぼんでいます。

3. 除荷ヒンジ（シリコンパッド付き）を膝関節の中央に配置します。

4a. ふくらはぎにある除荷ヒンジの反対側の開口部にストラップを通します。ストラップをバックパッドの黒いループ側に固定します。

4b. 大腿部のループで同じ手順を繰り返します。
   メモ：バックパッドの灰色の方を皮膚にあて、ループの黒い方を下肢から離してください。

5a. ストラップをすべて固定し、適切に締めたら、下側（ふくらはぎ）のストラップを両方引き上げて装着します。

5b. 上側（大腿部）のタブについてこれを繰り返し、ブレースを装着します。締めすぎないようにしてください。

除荷ヒンジの調整方法：除荷ヒンジをテーブルの端に置きます。テーブルの端に大腿部分を置き、ヒンジの約1インチ上に位置づけ、ふくらはぎ部分を下方向に押し、曲がるようにします。必要に応じて、ふくらはぎ部分も同様に行います。
メモ：除荷ヒンジからかかる圧力が強すぎないようにしてください。

お手入れ方法：ウェブ、プラスチック部分とパッド類は、低刺激性洗剤を溶かしたぬるま湯で手洗いできます。よくすすぎます。空気乾燥させてください。

保証：DJO, LLCは、材料や工程上の瑕疵に対しては、販売日から6か月間に限り、本体および付属品の全部または一部を修理もしくは交換します。

1人の患者にのみ使用してください。

処方箋が必要です

注記：機能や強度、耐久性、快適性を最適化できるよう最先端技術によりおよそ6割方が私どもでいますが、本製品は医療従事者が処理する総合的な治療プログラムと全体の一部分のみを構成するものです。本製品の使用により負傷が予防されるという保証はまったくありません。

注意：米国連邦法により、本製品の販売は有資格の医療従事者によるか、またはその指示の下でだけわれることが義務づけられています。

13-7817 REV A

©2014 DJO, LLC

DJO, LLC
A DJO Global Company
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA
T 760.727.1280 • F 760.734.5608
DJOglobal.com

DJO GLOBAL

OA REACTION WEB
Knee Brace

Rodillera
Knieorthese
Tutore per ginocchio
Orthèse de genou
Kniebrace
Kolenná ortéza
Knæskinne
Knäortos
Polvituki
Kolenní ortéza
Joelheira
Kneortose
膝部支具
ニーブレース

DONJOY

CE